

REGOLAMENTO (CE) N. 143/2002 DELLA COMMISSIONE**del 24 gennaio 2002****che modifica l'allegato I del regolamento (CEE) n. 571/88 del Consiglio ai fini dell'organizzazione delle indagini comunitarie sulla struttura delle aziende agricole nel 2003, 2005 e 2007**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CEE) n. 571/88 del Consiglio, del 29 febbraio 1988, relativo all'organizzazione di indagini comunitarie sulla struttura delle aziende agricole ⁽¹⁾, modificato da ultimo dalla decisione 98/377/CE della Commissione ⁽²⁾, in particolare l'articolo 8,

considerando quanto segue:

- (1) In sede di determinazione delle caratteristiche oggetto di indagine dovrebbe essere limitato quanto più possibile l'onere per i rispondenti.
- (2) Al fine di sviluppare e orientare la politica agricola comune, l'elenco delle caratteristiche dovrebbe essere modificato e adattato in funzione dell'evolversi delle nuove esigenze in materia di informazione.
- (3) Il nuovo obiettivo politico rappresentato dall'attuazione di una politica agricola comune sostenibile richiede ulteriori informazioni, in particolare sulle complesse relazioni esistenti fra agricoltura e ambiente.
- (4) L'utilizzo delle informazioni raccolte su un lungo arco di tempo e per una vasta area geografica implica che i dati devono avere la stessa qualità a prescindere dalla fonte.

- (5) Le misure di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato permanente di statistica agraria, istituito dalla decisione 72/279/CEE del Consiglio ⁽³⁾,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato I del regolamento (CEE) n. 571/88 è sostituito dall'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

Allorché la Commissione autorizza gli Stati membri ad utilizzare informazioni provenienti da fonti diverse dalle indagini statistiche ai sensi dell'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 571/88, tali Stati membri prendono le misure necessarie per garantire che il livello qualitativo di dette informazioni sia almeno pari a quello delle informazioni ricavate da indagini statistiche.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Esso si applica con riguardo alle indagini comunitarie sulla struttura delle aziende agricole del periodo 2003-2007.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 24 gennaio 2002.

Per la Commissione

Pedro SOLBES MIRA

Membro della Commissione

⁽¹⁾ GU L 56 del 2.3.1988, pag. 1.

⁽²⁾ GU L 168 del 13.6.1998, pag. 29.

⁽³⁾ GU L 179 del 7.8.1972, pag. 1.

ALLEGATO
«ALLEGATO I

A. ELENCO DELLE CARATTERISTICHE PER IL 2003, 2005, 2007 ⁽¹⁾

- Le caratteristiche contrassegnate nell'allegato dalle lettere "NE" sono considerate non esistenti o prossime allo zero nello Stato membro interessato.
- Le caratteristiche contrassegnate dalle lettere "NS" sono considerate non significative nello Stato membro interessato.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

A. Ubicazione geografica dell'azienda

1. Circoscrizione d'indagine
 - a) Comune o sottocircoscrizione d'indagine ⁽²⁾
2. Zona svantaggiata
 - a) Zona di montagna
3. Zona agricola con vincoli ambientali

														NE

codice
codice
sì/no
sì/no
sì/no

B. Personalità giuridica e gestione dell'azienda (alla data dell'indagine)

1. La responsabilità giuridica ed economica dell'azienda è assunta da:
 - a) una persona fisica che è unico conduttore di un'azienda indipendente?
 - b) una persona fisica che è unico conduttore di un'azienda indipendente? ⁽³⁾
 - c) una persona giuridica?
2. Se la risposta alla domanda B.1.a) "sì", il conduttore è al tempo stesso il capo azienda?
 - a) Se la risposta alla domanda B.2 "no", il capo azienda è un membro della famiglia del conduttore?
 - b) Se la risposta alla domanda B.2 "sì", il capo azienda è il coniuge del conduttore?
3. Grado di formazione professionale agraria del capo azienda (esperienza agraria esclusivamente pratica, formazione agraria elementare, formazione agraria completa) ⁽⁴⁾

			NS	NS		NS	NS	NS		NS	NS		NS	
					NS									

sì/no
sì/no
sì/no

sì/no
sì/no
sì/no

codice

⁽¹⁾ Nota per il lettore:
La numerazione è il risultato della lunga storia delle indagini sulla struttura delle aziende agricole e deve essere mantenuta inalterata per non compromettere la comparabilità delle indagini.
⁽²⁾ Il codice relativo al comune o sottocircoscrizione d'indagine è facoltativo per i paesi che forniscono informazioni dettagliate per le rubriche 2, 2a) e 3.
⁽³⁾ Informazione volontaria.
⁽⁴⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2003 e del 2007.

C. Sistema di conduzione (rispetto al conduttore) e sistema di produzione

Superficie agricola utilizzata

1. In conduzione diretta

2. In affitto

3. A mezzadria o ad altre forme di conduzione

5. Sistemi e pratiche di produzione agricola

a) Superficie agricola utilizzata dall'azienda in cui si applicano metodi di produzione dell'agricoltura biologica conformemente alle disposizioni della Comunità europea

d) Superficie agricola utilizzata in fase di conversione ai metodi di produzione dell'agricoltura biologica

e) L'azienda applica metodi di produzione biologica anche all'allevamento di bestiame?

c) L'azienda beneficia di aiuti per iniziative agro-ecologiche, diverse dall'agricoltura biologica ⁽¹⁾?

D. Seminativi

Cereali per la produzione di granella (comprese le sementi)

1. Frumento tenero e spelta

2. Frumento duro

3. Segale

4. Orzo

5. Avena

6. Granoturco

7. Riso

8. Altri cereali per la produzione di granella

9. Colture proteiche per la produzione di granella (comprese le sementi e i miscugli di cereali e di legumi secchi) di cui:

e) piselli, fave e favette, lupini dolci

f) lenticchie, ceci e vecce

g) altre colture proteiche raccolte secche

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

												NE	NE	NS

ha/a
ha/a
ha/a
totalmente, in
parte, affatto
sì/no

NE	NE					NE		NE	NE			NE	NE	NS
						NS								
	NE					NE						NE	NE	NS
NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE		NE	NE	NE

	NS	NS				NS		NS					NE	NS
		NS				NS		NS				NS	NS	NE

ha/a
ha/a
ha/a

⁽¹⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2005 e del 2007.

- iii) altre piante foraggere

	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
19. Sementi e piantine per seminativi (esclusi cereali, legumi secchi, patate e piante da semi oleosi)							NS		NE						
20. Altre coltivazioni per seminativi			NS										NE		
21. Terreni a riposo senza aiuti finanziari															
22. Terreni a riposo soggetti a regime d'aiuto, non sfruttati economicamente															
E. Orti familiari	NS	NS								NS			NS	NS	NS
F. Prati permanenti e pascoli															
1. Prati e pascoli, esclusi i pascoli magri															
2. Pascoli magri	NE								NE						
G. Coltivazioni permanenti															
1. Frutteti e piantagioni di bacche:															
a) frutta fresca e bacche delle specie di origine temperata ⁽¹⁾															
b) frutta e bacche delle specie di origine subtropicale	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE		NE	NE	NE
c) frutta a guscio	NS	NE	NS				NE		NE	NS	NS		NE	NE	NS
2. Agrumeti	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE		NE	NE	NE
3. Oliveti:															
a) che producono normalmente olive da tavola	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE		NE	NE	NE
b) che producono normalmente olive per olio	NE	NE	NE			NS	NE		NE	NE	NE		NE	NE	NE
4. Vigneti:															
che producono normalmente:	NS	NE					NE			NE			NE	NE	
a) vino di qualità															
b) altri vini	NS	NE	NS				NE		NE	NE	NE		NE	NE	NE
c) uva da tavola	NS	NE	NS				NE		NE	NE	NS		NE	NE	NE
d) uva passa	NS	NE	NE			NE	NE	NS	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE
5. Vivai															
6. Altre coltivazioni permanenti			NE				NS			NE	NE		NE	NE	NS
7. Coltivazioni permanenti sotto vetro			NE				NS	NS	NE		NE	NS	NE	NE	NE

⁽¹⁾ Belgio, Paesi Bassi e Austria possono includere qui la rubrica G.1c "frutta a guscio".

H. Altre superfici

1. Superficie agricola non utilizzata (superfici agricole che non sono più coltivate per ragioni economiche, sociali o d'altro tipo e che non rientrano nell'avvicendamento)

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK

ha/a

2. Superficie boschiva

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ha/a

3. Altre superfici (aree edificate, aie e cortili, strade poderali, stagni, cave, terre sterili, rocce, ecc.)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ha/a

1. Coltivazioni consociate e successive secondarie, funghi, irrigazione, installazioni di stoccaggio per concimi naturali, ritiro dei seminativi e gestione delle sostanze nutritive

1. Coltivazioni successive secondarie (escluse le coltivazioni orticole e le coltivazioni sotto vetro) ⁽¹⁾

ha/a

2. Funghi

ha/a

3. superficie irrigata:

a) superficie irrigua totale

ha/a

b) superficie delle coltivazioni irrigate

ha/a

di cui:

1. frumento duro ⁽²⁾

ha/a

2. granturco ⁽²⁾

ha/a

3. patate ⁽²⁾

ha/a

4. barbabietole da zucchero ⁽²⁾

ha/a

5. girasole ⁽²⁾

ha/a

6. Soia ⁽²⁾

ha/a

7. piante da foraggio ⁽²⁾

ha/a

8. frutteti e piantagioni di bacche ⁽²⁾

ha/a

9. agrumeti ⁽²⁾

ha/a

10. vigneti ⁽²⁾

ha/a

5. Coltivazioni consociate ⁽²⁾

ha/a

7. Installazioni di stoccaggio per concimi naturali di origine animale (letame solido, purino, liquame) ⁽²⁾

a) L'azienda dispone di installazioni di stoccaggio per ⁽²⁾:

i) letame solido?

si/no

ii) purino?

si/no

iii) liquame?

si/no

⁽¹⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2003 e del 2007.

⁽²⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2005 e del 2007.

(²) La Germania può raggruppare le rubriche 8c), 8d) e 8e).

⁽¹⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2003 e del 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

sì/no
sì/no
sì/no
sì/no

2. Macchine utilizzate da più aziende negli ultimi 12 mesi (di proprietà di un'altra azienda, di proprietà di una cooperativa o in comproprietà) o di proprietà di un'impresa di lavori agricoli

- 1. Trattori a quattro ruote, trattori a cingoli, porta-attrezzi, per classi di potenza (kW) ⁽¹⁾
- 2. Motocoltivatori, motozappe, motofresatrici e motofalciatrici ⁽¹⁾
- 3. Mietitrebbiatrici ⁽¹⁾
- 9. Altre macchine per la raccolta completamente meccanizzata ⁽¹⁾

L. Manodopera agricola (nei 12 mesi precedenti la data dell'indagine)

Per ogni persona che lavora nell'azienda e che appartiene alle seguenti categorie di manodopera agricola, i dati statistici sono raccolti in modo da permettere incroci multipli tra loro e/o con qualsiasi altra caratteristica dell'indagine.

1. Conduttore

In questa rubrica rientrano:

- persone fisiche:
 - i conduttori unici di aziende indipendenti [tutti coloro che hanno risposto "sì" alla domanda B.1 a)]
 - il socio di un gruppo di aziende identificato come il conduttore
- persone giuridiche

Per ciascuna delle persone fisiche di cui sopra sono registrati i seguenti dati:

- sesso
- età secondo le seguenti classi:
 - dalla fine della scuola dell'obbligo a < 25 anni, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 e oltre
- lavori agricoli nell'azienda (esclusi i lavori domestici) secondo la classificazione:
 - 0 %, > 0-< 25 %, 25-< 50 %-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (a tempo pieno) del tempo di lavoro annuale di un lavoratore agricolo a tempo pieno

⁽¹⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2003 e del 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

3. a) Altri membri della famiglia del conduttore unico addetti a lavori agricoli nell'azienda: maschi [escluse le persone nelle rubriche L.1, L.1 a) e L.2]

3. b) Altri membri della famiglia del conduttore unico addetti a lavori agricoli nell'azienda: femmine [escluse le persone comprese nelle rubriche L.1, L.1 a) e L.2]

Per ogni persona delle rubriche di cui sopra vanno registrati i seguenti dati sul numero di persone dell'azienda corrispondenti alle seguenti classi:

- età secondo le seguenti classi:
dalla fine della scuola dell'obbligo a < 25 anni, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 e oltre ⁽¹⁾
- lavori agricoli nell'azienda (esclusi i lavori domestici) secondo la classificazione:
0 %, > 0-< 25 %, 25-< 50 %-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (a tempo pieno) del tempo di lavoro annuale di un lavoratore agricolo a tempo pieno

4. a) Manodopera non familiare occupata regolarmente: maschi [escluse le persone comprese nelle rubriche L.1, L.1 a), L.2 e L.3]

4. b) Manodopera non familiare occupata regolarmente: femmine [escluse le persone comprese nelle rubriche L.1, L.1 a), L.2 e L.3]

Per ciascuna delle rubriche di cui sopra vanno registrati i seguenti dati sul numero di persone dell'azienda corrispondenti alle seguenti classi:

- età secondo le seguenti classi:
dalla fine della scuola dell'obbligo a < 25 anni, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 e oltre ⁽¹⁾
- lavori agricoli nell'azienda (esclusi i lavori domestici) secondo la classificazione:
0 %, > 0-< 25 %, 25-< 50 %-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (a tempo pieno) del tempo di lavoro annuale di un lavoratore agricolo a tempo pieno

5. e 6. Manodopera non familiare occupata non regolarmente: maschi e femmine

7. Il conduttore che è al tempo stesso il capo azienda svolge un'altra attività lucrativa?

- come attività principale?
- come attività secondaria?

8. Il coniuge del conduttore unico svolge un'altra attività lucrativa?

- come attività principale?
- come attività secondaria?

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

numero di
giornate di lavoro

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

sì/no

sì/no

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

sì/no

sì/no

⁽¹⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2003 e del 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

numero di persone

										NS				

numero di giornate

			NS											
			NS						NS					
									NS					

sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no

			NS												NS
			NS												NS
			NS												NS
			NS												NS
			NS							NE					NS
			NS							NE					NS
			NS							NE					NS
			NS							NE					NS

sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no
sì/no

9. Gli altri membri della famiglia del conduttore unico, addetti a lavori agricoli nell'azienda, svolgono un'altra attività lucrativa? In caso affermativo, quanti svolgono altre attività lucrative:

- come attività principale?
- come attività secondaria?

10. Numero totale delle giornate equivalenti di lavoro agricolo a tempo pieno nel corso dei 12 mesi precedenti la data dell'indagine, non comprese nelle rubriche L.1-L.6, prestate nell'azienda da persone non direttamente assunte dal conduttore (per esempio dipendenti di imprese di lavori per conto terzi) ⁽¹⁾

M. Sviluppo rurale

1. Altre attività lucrative dell'azienda (diverse dall'agricoltura), collegate direttamente all'azienda:

- a) turismo, alloggio e altre attività ricreative
- b) artigianato
- c) lavorazione di prodotti agricoli
- d) lavorazione del legno (per esempio segatura, ecc.)
- e) acquacoltura
- f) produzione di energia rinnovabile (energia eolica, combustione di paglia, ecc.)
- g) lavori per conto terzi (utilizzando l'attrezzatura dell'azienda)
- h) altre

N. Aspetti ambientali

1. Acque utilizzate nell'azienda per l'irrigazione ⁽²⁾:

- a) acque sotterranee ⁽²⁾
 - b) acque superficiali dell'azienda (bacini naturali e artificiali) ⁽²⁾
 - c) acque superficiali provenienti da laghi, fiumi o corsi d'acqua al di fuori dell'azienda ⁽²⁾
 - d) acque provenienti da reti comuni di distribuzione idrica ⁽²⁾
 - e) da altre fonti ⁽²⁾
- di cui:
- i) acque desalinizzate o salmastre ⁽²⁾
 - ii) acque riutilizzate ⁽²⁾

⁽¹⁾ Caratteristica facoltativa per gli Stati membri che possono fornire una stima globale di questa caratteristica a livello regionale.
⁽²⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2005 e del 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
		NS				NE		NS	NS			NS	NS	NS
		NS				NS		NS				NS		NS
		NS				NE		NS				NS	NS	NS
				NS						NE				

sì/no
sì/no
sì/no
ha/a

2. Metodi di irrigazione utilizzati ⁽¹⁾:
- a) irrigazione per scorrimento superficiale (per sommersione, a solchi) ⁽¹⁾
 - b) irrigazione per aspersione ⁽¹⁾
 - c) irrigazione a goccia ⁽¹⁾
3. Margini o parti non coltivate di terreno agricolo, curati dall'agricoltore per fini ambientali e per la cui manutenzione riceve aiuti comunitari ⁽¹⁾»,

⁽¹⁾ Caratteristica non registrata nelle indagini del 2005 e del 2007.